

Ассамблея государств-участников

Distr.: General
31 October 2006
RUSSIAN
Original: English

Пятая сессия

Гаага

23 ноября – 1 декабря 2006 года

**Доклад об условиях службы и вознаграждении Прокурора
и заместителей Прокурора: финансовые расчеты по пенсиям*****Введение**

1. В пункте 60 своего доклада о работе своей шестой сессии от 4 мая 2006 года (ICC-ASP/5/1) Бюджетно-финансовый комитет рассмотрел вопрос об условиях службы и вознаграждении Прокурора и заместителей Прокурора и рекомендовал Ассамблее обеспечить, чтобы были приняты соответствующие решения для определения условий службы Прокурора и заместителей Прокурора согласно статье 49 Римского статута. Комитет отметил, что у Ассамблеи есть по крайней мере три подходящих варианта. Во-первых, Ассамблея могла бы принять решение о том, что Прокурор и заместители Прокурора должны быть приравнены к должностным лицам уровней ЗГС и ПГС, соответственно. Во-вторых, Ассамблея могла бы применить механизмы, аналогичные тем, которые используются для специальных трибуналов. И, в-третьих, Ассамблея могла бы утвердить условия службы, предложенные Судом в приложении II к предложению Президиума Международного уголовного суда (ICC-ASP/3/12). Если Ассамблея примет последний вариант, то ей необходимо будет также рассмотреть уровень вознаграждения Прокурора и заместителей Прокурора.

2. В пункте 63 того же доклада Комитет просил Секретаря предоставить ему финансовые расчеты по вознаграждению Прокурора и заместителей Прокурора по каждому из вариантов, изложенных в пункте 60, с тем чтобы помочь Ассамблее при рассмотрении этого вопроса.

Финансовые расчеты

3. В таблицах 1 и 2 показаны финансовые расчеты по различным вариантам, определенным Комитетом. Годовые оклады, показанные в вариантах 1 и 2 в таблице 1, основываются на шкале окладов Организации Объединенных Наций по ставке для сотрудников, имеющих иждивенцев. Единственное различие между вариантами 1 и 2 заключается в том, что в специальных трибуналах (вариант 2) заместители Прокурора занимают должности уровня Д-2, а не ПГС. Расчетные цифры зависят от того, согласится ли Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН) на ретроактивное участие в Фонде Прокурора и заместителей Прокурора.

* Ранее был выпущен в качестве документа ICC-ASP/5/CBF.2/4.

4. С Фондом был установлен контакт по этому вопросу, и он сообщил, что его позиция является следующей:

- «а. Международный уголовный суд (МУС) стал организацией – членом ОПФПООН с 1 января 2004 года. Таким образом, его штатные сотрудники, работающие по контрактам продолжительностью не менее шести месяцев, стали участниками ОПФПООН с 1 января 2004 года или с даты их назначения на работу в МУС в зависимости от того, что имело место позднее. Была достигнута особая договоренность относительно ретроактивного участия в ОПФПООН небольшой группы сотрудников, работавших в МУС по контрактам до 1 января 2004 года, без представления со стороны организации – члена ОПФПООН. Лица, в настоящее время выполняющие функции прокуроров и заместителей прокуроров, независимо от конкретных уровней их должностей, могут стать участниками Фонда, если только согласно специальным положениям их контракта с МУС они не были недвусмысленно исключены из числа сотрудников, которым разрешается такое участие (статья 21 (а) Положений ОПФПООН). Любой период, в течение которого участие в Фонде было исключено, не может быть восстановлен или признан действительным, если и когда соответствующее лицо становится участником ОПФПООН.
- б. Основания, по которым контракты с лицами, выполняющими функции Прокурора или заместителей Прокурора, не могли бы быть в любой момент изменены администрацией МУС, с тем чтобы они могли являться членами Фонда в течение будущего срока своей службы в МУС, отсутствуют. Однако срок их предыдущей службы не может быть признан действительным. Единственным способом в данном случае является следующий: МУС мог бы просить Совет ОПФПООН о том, чтобы, памятуя о факторах неопределенности, действовавших в период учреждения организации, Пенсионный фонд исправил административное решение МУС относительно исключения этих сотрудников из числа лиц, имеющих право участвовать в ОПФПООН, при том условии, что МУС возьмет на себя все дополнительные актуарные расходы, которые понесет Фонд (включая суммы вознаграждения актуария-консультанта Фонда за подготовку необходимых расчетов на индивидуальной основе)».

5. В соответствии с пунктом 4 б. и независимо от других соображений, не относящихся к расчетам (таких, как положения статьи 49 Римского статута), или сопоставления преимуществ Суд провел предварительные расчеты возможных расходов Суда в том случае, если Прокурор или заместитель Прокурора ретроактивно станут участниками Фонда. Эти расчеты являются приблизительными и не учитывают актуарных расчетов, упомянутых Фондом и приведенных в таблице 2 ниже. В таблице содержатся также оценочные расходы Суда на ретроактивную выплату пенсионных пособий по каждому варианту, показанному в таблице 1.

Таблица 1. Финансовые расчеты по различным вариантам условий службы и вознаграждения Прокурора и заместителей Прокурора (в евро)

	Годовой оклад	Годовой взнос участника для выплаты пенсий и пособий в случае смерти и инвалидности	Примерные ежегодные расходы МУС на выплату пенсий и пособий в случае смерти и инвалидности
Вариант 1: приравнивание к уровням ЗГС и ПГС			
Прокурор (ЗГС)	146 852 ¹	15 755	31 510
Заместители Прокурора (ПГС)	134 691 ¹	14 562	29 124
Вариант 2: по аналогии со специальными трибуналами			
Прокурор (ЗГС)	146 852 ¹	15 755	31 510
Заместители Прокурора (Д-2)	119 315 ²	12 934	25 868
Вариант 3(а): применение приложения II к документу ICC-ASP/3/12			
Прокурор	150 000	-	140 000 ³
Заместители Прокурора	135 000	-	110 000
Вариант 3(б): по аналогии с судьями			
Прокурор	180 000	-	155 560
Заместители Прокурора	135 000	-	110 000

¹ На основе шкалы окладов Организации Объединенных Наций для сотрудников, имеющих иждивенцев, с учетом корректива по месту службы Организации Объединенных Наций и по валютным курсам на июнь 2006 года.

² На основе шкалы окладов Организации Объединенных Наций для сотрудников уровня Д-2 (IV) (средний уровень), имеющих иждивенцев, с учетом корректива по месту службы Организации Объединенных Наций и по валютным курсам на июнь 2006 года.

³ На основе оценочных актуарных показателей компании «Эрнст & Янг».

Таблица 2. Калькуляция ретроактивного участия лиц, в настоящее время выполняющих функции Прокурора и заместителей Прокурора, начиная с даты их вступления в должность и до 31 декабря 2006 года (в евро)

	Общие оценочные расходы участника	Общие оценочные расходы Суда	Общие оценочные выплаты в Фонд (Прокурора и двух заместителей Прокурора)
Вариант 1: подтверждение на уровнях ЗГС и ПГС			
Прокурор (ЗГС)	56 265	112 530	168 795
Заместитель Прокурора I (ПГС)	32 075	64 150	96 225
Заместитель Прокурора II (ПГС)	46 500	93 000	139 500
Вариант 2: по аналогии со специальными трибуналами			
Прокурор (ЗГС)	56 265	112 530	168 795
Заместитель Прокурора I (Д-2)	29 700	59 400	89 100
Заместитель Прокурора II (Д-2)	39 820	79 640	119 460
Вариант 3(а): применение приложения II к документу ICC-ASP/3/12			
Прокурор	-	470 000	470 000
Заместитель Прокурора I	-	280 000	280 000
Заместитель Прокурора II	-	360 000	360 000
Вариант 3(б): по аналогии с судьями			
Прокурор	-	600 000	600 000
Заместитель Прокурора I	-	280 000	280 000
Заместитель Прокурора II	-	360 000	360 000

--- 0 ---